

## پیکر شاپور

شاید، پس از دشیر با بکان، که قیصر روم بیش از بش زانو میزد، فرمود تا پیکر اورا در غاری بلند که پای آفریدگان آسان بدان نمیرسد برستگی باز نداشت. این پیکر شکرف قرنها دراز بر پا بود و اکنون روزگار است که شکته و فرو افتاده است. دشواری راه سبب شده است که زائران کمتر با آن غار راه یابند و ازین رو در کتابهای سیاحان ایرانی وغیر ایرانی و محققان هنرها ایران از این مجسمه بندرت ذکری میروند. مجله سخن یکبار درباره این پیکر عظیم سنگی که در میان بادگارهای هر ساسانی یکتا و بی مانندست مقاله ای منتشر کرد (شمیاره اول دوره پنجم)

در ماه گذشته انجمنی که در وزارت کشور پس از ساختن پیکر بزرگان ایران و احیای آثار باستان فراهم آمده بود عزم کرد که هیئت را مأمور کند تا بنادر «تنک چوکان» بروند و درباره امکان برپا کردن مجسمه و ساختن قالبی از آن مطالعه کنند. این هیئت که از نایندگان وزارت فرهنگ و وزارت جنگ و عکاس اداره باستان شناسی و آقای ابوالحسن صدیقی پیکر ساز مشهور ایرانی تشکیل یافته بود روز جمعه ۲۱ مهرماه با هواپیمایی که وزارت جنگ در اختیار ایشان گذاشت به کازرون رفته و از آنجا به غار شاپور در تنک چوکان روانه شدند و پس از مطالعه کافی بازگشته.

دهانه غار شاپور در وضع گذونی ۹۴ متر عرض و ۲۵ متر ارتفاع دارد. اما در محلی که مجسمه قرار داشته عرض غار به ۲۵ متر و ارتفاع آن بهفت متر میرسد. طول پیکر بصورتی که اکنون هست پنج متر و عرض متوسط آن ۵۰/۳ متر و قطر بدنه یک متر است. پیکر در روی بایه ای سنگی یک بارچه تاسقف غار تراشیده شده بوده است. این بایه که اکنون فقط تاقوزک پای پیکر دوی آن مانده متر طول و ۳۶ متر عرض و ۲ متر ارتفاع دارد. سر مجسمه در ابتدای سقف غار چسبیده بوده و پس از شکستن قسمتی از سقف با تاج جدا شده و فرو افتاده است. قسمتی از ساق پا وساعده و پنجه دست چپ و قسمتی از ساعد دست راست. از میان رفته و فقط یک قسمت از دان پای داشت و قسمتی از تاج که متصل به تخته سنگی است که از سقف غار جدا شده در کنار پیکر دیده میشود، بعضی قسمتی از بدنه مجسمه هم بر اثر سقوط آسیب دیده و لی یید است که شکستگی بینی و دهان پیکر کار دست دشمنان هنر ویران است.

امیدست با اقداماتی که شروع شده بزودی، این پیکر شکوه و جلال باز برپا شود و قالب آن نیز ساخته شده در یکی از میدانهای تهران برپا گردد.

درباره سابقه این پیکر و تاریخ شکستن آن از همکارداشته  
آقای سعید نقیسی خواستیم که اطلاعات پدست آورند و خواهند کان را  
بهره مند سازند و اینکه من یادداشت ایشان را درج می کنیم :

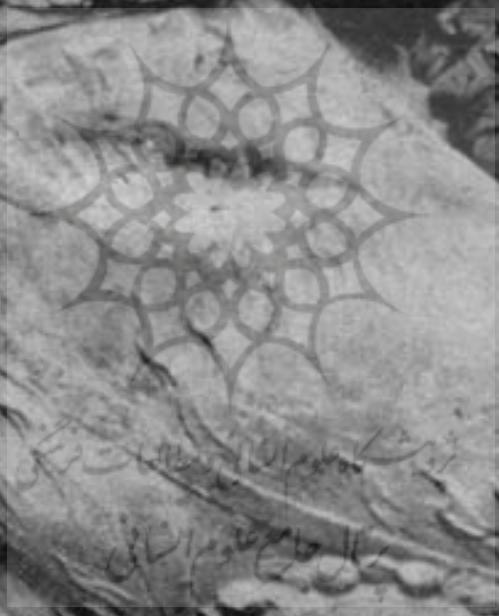
درباره مجسمه شاپور نخستین اشاره‌ای که در کتابها می‌توان یافت در سفرنامه اوژن فلاندن نقاش معروف فرانسویست (۱) که در سالهای ۱۸۴۰ و ۱۸۴۱ یعنی ۱۱۵ سال پیش با برانآمده است. در صحیفه ۲۷۶ - ۲۷۸ این کتاب مینویسد : « پس از آنکه بدین‌گونه در دو کرانه رو دشایور گشتم و نقشه‌ای برجسته‌ای را که درین کرانه و آن کرانه است بررسی کردیم برای تکمیل مطالعات ما از همه سنک‌تر اشی‌هایی که ممکن بود درین ناحیه آشکار شود جزین نمانده بود که آخرین اثر را هم ببینیم و توجه بدان بیشتر بدین چهارت که تنها از این نوع است که تاکنون در ایران یافته‌اند . این مجسمه بسیار بزرگی بود که راهنمایان ما می‌گفتند در مدخل غاری هست . این اشخاص تاکید می‌کردند که آن وجود دارد و می‌توانند آنرا بسیار یافته باشند؛ اما برین گفته‌هایی از زودهنگاه که هر چند کوه نوردند تنها بار چنج بسیار می‌توان از تخت سنگها بالا رفت و بفاری که در فراز گوهرت رسید .

با وجود این تاکید ایشان ، میل باشند که کشفی پنکیم و بیز یاد از مسافرانی که پیش از ما بوده‌اند و تنوانته‌اند بیافتن این اثر کامیاب شوند، همه اینها مر ابرانگیخت که این ماجزی را امتحان کنم . پس با دو تفکیجی مسلح برای افتادم و خود نیز وسیله دفاع فراهم کردم ، ذیرا اطمینان محدودی به ممنشی‌ها و کوهستانیان دیگر که ممکن بود با آنها برخورم داشتم . راهنمایان من در ذشور ایهای راهی که باید بیمامیم مبالغه نکرده بودند . می‌بایست خود را در میان دشواری‌هایی بیفکنیم که دست انسان به آنها نرسیده است . در میان خارزارها و بیشه‌ها و تخته سنگ‌های روی هم اباشته ، می‌بایست وادار کنم مرا از این سو با آن سوی بالا بیرند و هر گونه دشواری را از میان بردارم . سرانجام ، پس از هزاران چنج ، از خستگی از پا درآمده ، بدخل غاری طبیعی رسیدم ، که منند آن فوق العاده وسیع بود و در اندرون آن چشم‌نی توانت

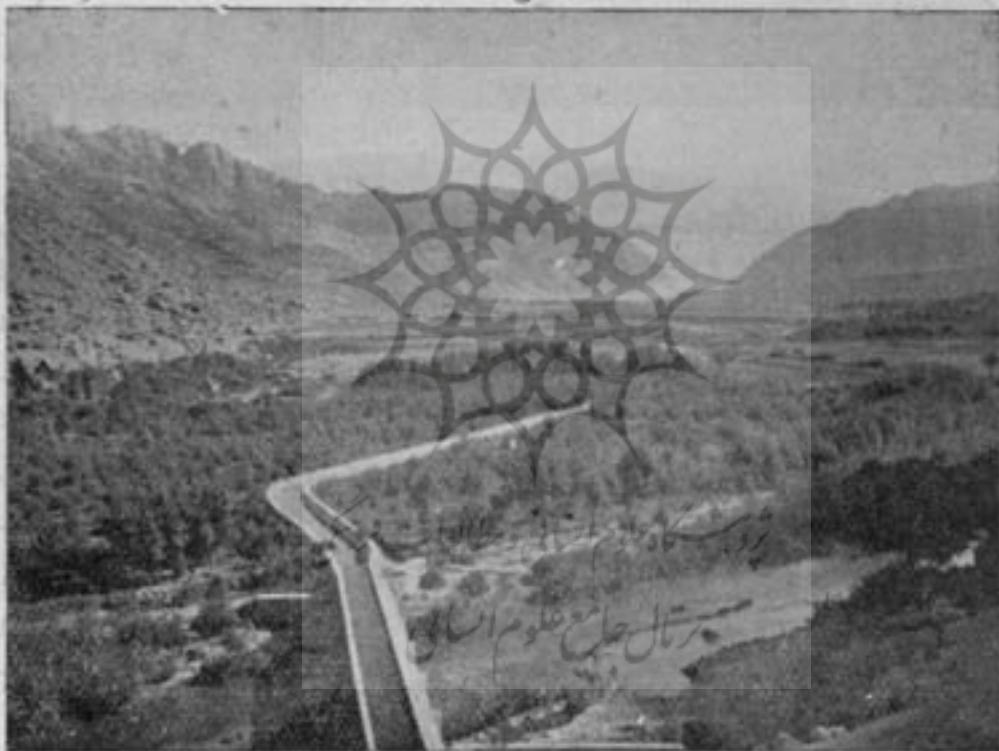
1-Voyage en Perse de MM . Eugéne Flandin, peintre et Pascal Coste, architecte, Relation du voyage par M. Eugéne Flandin , paris 1851 vol. II p . 276-278

ترجمه این کتاب بعنوان « سفرنامه اوژن فلاندن با بران در ۱۸۴۱ - ۱۸۴۰ »

ترجمه حبیب نوزادقی در اصفهان چاپ شده اما ترجمه دقیقی نیست و از اصل فرانسه ترجمه می‌کنم



تاریکی را بشکافد. در چند قدمی مدخل این غار، تمثال بسیار بزرگی روی زمین افتاده بود. تن آن که هنوز بر پایه آن نگیره داشت سرنگون نشده بود و سرشکته آن روی زمین جا گرفته بود، قسمی از آن در خاک پنهان بود. تنها باهای آن زمین پیوسته بود. ابعاد این مجسمه غول آساست: درازی سر آن یک متر، پهنای از یک شانه تا دیگری دو متر، درازی از سرتاکر نزدیک چهار متر، و باهای یک متر طول دارند. اما ساق باهای آن از میان رفته‌اند. با این تناسب‌های مختلف باید تصور کرد که همه این هیکل بسیار بزرگ ممکنست هفت تاه است متر طول داشته باشد. پس از مطالعه در لباس، موی سر و ریش، می‌توان حدس زد که این مجسمه شاپور پادشاه را نشان می‌دهد.



در این تصویر محل غار باعلامت ۲ نشان داده شده است

گفتم که باهای آن هنوز پیوسته بزمین بود. آن جز تخته سنگ پیکر بزرگی بوده که پیوسته به کوه بوده و باها قسمت پیوسته این توده سنگ بوده است. چون در طاق غار دقت کردم که مستقیماً در بالای این پایه طبیعی مجسمه است بریدگی های بی دیدم که یک نوع جای فلم حجاری در آن هست. چون با چشم بالای سر را که روی زمین افتاده است با پائین سنگی که در بالای باها آورده است بهم نزدیک کردم یقین کردم که این هیکل چه از بالا و چه از پائین جزو توده تخته سنگهای این غار بوده است.



پیکر شاپور

بس یقینست که یك نوع تکیه گاهی در غار بوده است، مانند متون بسیار بزرگی که طبیعت جا کذاشته یا اینکه مردم بیش از اینجا گذاشته‌اند تا تکیه گاه طاق بسیار بزرگی باشد و شاپور در حدده از آن بهره‌مند شود که وادارد از تسوده آن مجسمه تمام بر جسته بسیار بزرگی را که می‌باشد در قرون آینده نماینده سیاسی مغور او باشد بترانشند.

چکونه آنرا ویران کردند آیا باید افتادن آنرا بنشط آبهای که اندک اندک قسمت بالای آنرا که با طاق مربوط بوده است خوردند مربوط داشت و این مجسمه تعادل خود را از دست داده و روی هم افتاده است؟ یا اینکه باید، چنانکه تا اندازه‌ای احتمال می‌رود، پیشتر این عقیده را داشت که دست انسان آنچه را که دستهای دیگر با این‌همه ظرافت ایجاد کرده ویران کرده است؛ چون آثار ضربه‌های را که در صورت آن هست می‌بینیم این عقیده مسلم می‌شود. این بی‌اعتراضی و حسب این نسبت بسنگ تراشیها درخاور زمین بسیار زیاد دیده می‌شود. ما تا کنون بارها مورد این را داشت‌ایم همه آنچه را که باعث نابودی آثار قدیمی ایران بوده است نشان بدھیم».

بس ازین سفر نامه فلاندن از کتاب «آنار عجم» تألیف محمد نصیر میرزا آقای فرست حسینی شیرازی (فرست الدوّله) (۱) که در ۱۳۱۰ قمری چاپ شده است شرح نسبه دقیقی ازین غار و این مجسمه هست بدین گونه:

در بیان شکفت (۲) و دخنه شاپور - این دخنه از آثار بسیار غریب و عجیب

(۱) چاپ بیشی ۱۳۱۴ ق. س ۲۹۶

(۲) مشتق از فعل شکافت بن معنی غار و رخته بزرگ و کوهچکی که در کوه پیدا شود.



منظره داخلی غار شابور

روزگارست . تفصیلش اینست : از تنک مذکور (یعنی تنک چوگان) بمقدار نیم فرسنگ که می‌روند بسمت نوران (۱) (نوران اذتوابع کارذون است) از طرف دست چپ در همان کوهی که نقشه‌های مذکوره در آن است بر بالای کوه دخمه ایست و دهن آن دخمه رو بجنوب است و رفتن در آن غار بدون جمعیت امکان ندارد ، ذیرا که جامی مخفوف و هولناک است و رو بعقب آن شکفت هم بدون چراخ و روشنایی نمی‌توان داشت . با وجود این باز هم وصول با خر آن از جمله معالات است . بالجمله شش نفر از اهالی آنجا را با عطای جایزه هر آن برد و سه نفر هم با تفاوت خودم بودند . این ده نفر به اجماع از دامنه کوه بمقدار نیم فرسنگ که برای بری می‌کرد بدو فرسنگ رویالا رفته‌اند . نمود بالله از صعوبت آن راه ، همه منکلاخ و بسیاری از جاها پر تکاه بود . چون رسیدیم بنزدیک آن شکفت صعوبتی دیگر بیش آمد . آنجا قطعه‌ای از کوه مثل دیوار صافت ، بارتفاع سه ذرع تقریباً و از آنجا می‌باید بوسیله چنگ زدن در اتنا و خلال و فرج کوه بالا رفت . آنکه داخل در شکفت شد و صعود از آن قطعه کوه در حالتی است که ذیر پای شخص دره بسیار سراشیب و عمیق واقع شده ، بدتر از همه مسقطالحجر آن قطعه کوه سه ذرعی ابد او سمت ندارد که شخص بتواند در نک کند . بالجمله هر آن در خلال کوه چنگ در زده ، بالا رفته . قبیر در خیال اینکه از این سیر وسیاحت بگذردم و مراجعت نمایم . آخر باصرار و ابراز ایشان تن بیلا درداده ، بهر طور بود بالا رفتم . از آن مهلکه چون نجات حاصل شد باز بمقدار بیست قدمی سر بالا بود ، آنرا هم طی نموده داخل شکفت شدیم هر سه ذرعی آن مقاره تعییناً پانزده ذرع و مطولاً الی ماشا الله ، بتفصیلی که مذکور می‌شود . ابتدا که داخل آن شکفت

(۱) یادداشت مؤلف در حاشیه : نوران بضم حرف اول است که نون باشد .

شدم بمقدار پانزده قدم بیش رفته، مجسمه‌ای دیدم که صورت پادشاهی بود، تاجی مدرج بر سر دارد، ریشش کوتاه و مجدهست و کیسوانش خیلی اینبوه و حلقه حلقه، از دو طرف بر سر دوشش دیگه، گردن بندی بگردن افکنده و حربه‌ای کناره مانند حمایل نموده، لباسی که در بردارد فاصله بفاصله آن ریشه‌ای (۱) آویخته و هر دو شیوه آن شبیه است بدموش (یعنی بیخ آن کللت تراز سر آن است) و پارچه‌ای از پشت گردن آن گذشته، بر پشت افتاده و آن کیسو بند است و کفش در پادارد.

طول قامت آن از بالای تاج تابکف پایش هفت ذرع تمام است و آن صورت را بروی یک سنک مکعب بسیار بزرگ قرارداده‌اند، باین معنی که آن مجسمه و آن سنک مکعب یک پارچه است، در وسط غار واقع شده و لیکن درین سوابع دوبای اور ابالای ساق بضرب تبر و یشه شکته‌اند که آن مجسمه سرنگون شده و بزمین افتاده و این عمل محل افسوس و دریغ است و معروف است که آن مجسمه شاپور است. از شاهتی که آن مجسمه بصورت منقوص بر سنک در اول تنک دارد که گفتیم صورت شاپور است می‌نماید که این قول صحیح باشد... (۲) اجتهادی که فقیر دل آن شکفت نمودم: می‌باید اینجا دخه صاحب (۳) مجسمه مذکوره باشد، خواه شاپور خواه غیر آن، یعنی در جیات خود آن مجسمه را بشکل خوبی فرموده ساخته‌اند و در آنجا نصب نموده و در زیر آن دخه‌ای مهیا کرده، تا پس از فوت جسدش را در آن گذاشته و در آن رامددود نمایند فقیر از آثاری این مطلب را یافتم، الله اعلم... اگرچه مجسمه مذکوره پاهاش شکته و چشم بر ذمین افتاده، چنانچه مرقوم داشتیم، ولی این فقیر نقشه آن را چنان برداشتم که بوضع دوز اول بر سر باشد، از برای اینکه ناظرین را معلوم باشد

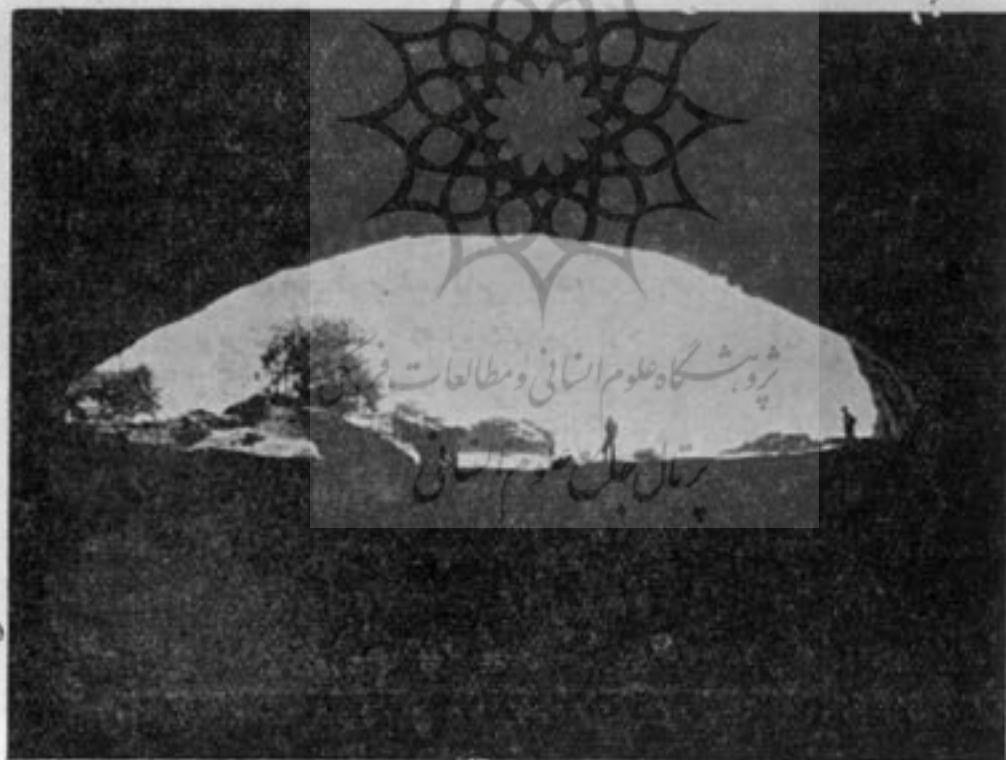
ازین مطالعی که درین دو کتاب آمده است خوب برمی‌آید که این مجسمه را در زمانهای قدیم شکته و فروند از خود و اینکه بیش از ۱۵ سال است که در اندرون غار بزمین افتاده است.

(۱) حاشیه مؤلف: ریشه‌هایی که از آن لباس آویخته محتعل است که برای ذینت دوخته باشند ولی شاید که آن لباس از بسته حیواناتی باشد همه از یک جنس که دم آنها را چنین خیاط که از آنها باشند چنانچه درین زمان در خز و سنجاب دم را باقی گذارند.

(۲) پس ازین شرحی درباره جزئیات اندرون غار است که حذف کرده شد ..

(۳) حاشیه مؤلف: صاحب مجسمه باشد شاپور پسر اردشیر باشد، بدلیل اینکه صورت او در جاهای دیگر هست و بروی سکه‌ها نیز نقش شده، پس می‌توان باین دلیل دانست که شاپور مذکور باشد.

در بهار ۱۳۱۹ دو سفری که بکازرون و شاپور برای دیدن حفریاتی که هیئت باستان شناسی فرانسوی بریاست آقای دکتر کیرشمان کرده بود کرده بودم باین غار رفتم . بهمان دشواریهایی که دیگران نیز شرح داده‌اند برخودم . با اسب از خرابه شاپور ، پس از گذشتن از رو دخانه ، پای قهره خانه کوچکی که در پای کوه است رسیدم و بهمان دشواری وارد این غار یا با استلاح مردم فارسی شکفت شدم . بعقیده من این مجسمه را در سنک بسیار مختنی که از دیزش آب از بالای غار ورسوب آبهای کوه در دهانه غار بسته شده و بربان فرانس آنرا talactite می‌نامند و می‌توان کلمه «کل فشنک» فارسی را که تقریباً بهمین معنیست درباره آن بکار برداشیده‌اند . این سنگ‌های آهکی که بدین گونه از دیزش آب دوسالهای متعددی و در ظرف چند قرن فراهم می‌شود بسیار سخت و استوار می‌شود و چون گردآورد آن تهییت تراشیدن آن از چهار سوی آسان ترست تا تراشیدن در میان تخته سنگی که باید اطراف آنرا تهی کرد .



دهانه غار شایور

ازین قرار تصاویری که ازین مجسمه در برخی کتابها است که برپای ایجاده و بزمیں نیفتداده است از زمانی که یدین حال بوده نیست و برخی که مرحوم فرستادر له هم از ایشان بوده است وضع نخستین این مجسمه را یش از آنکه از پای در آورده باشند

ترسیم کردند و اینکه آنرا از شاپور اول پادشاه معروف ساسانی دانسته اند که از سال ۲۴۱ تا ۲۷۲ میلادی پادشاهی کرده است بواسطه آنست که با نقشه های دیگری که از سیاسی او در نقشه های برجسته زمان وی و سکه های او باقیست یکسانست و اینکه شهر شاپور که در زمان ساسانیان با آن «یشاپور» می گفتند از شهرهاییست که بیش از همه در آن آبادانی کرده و چون این مجسمه در کنار همان شهر ساخته شده می باشد از و باشد.

## سعید نقیسی



## آرزوی بر گل خزان

کاش من کرم شب تابی بودم  
و پر تو می داشتم که روشنم می کرد  
اگر چنین بود از باد نمی ترسیدم فرمختی  
زیرا که بر این پر توضعیف کار گر نبود  
پر تال جامع علوم اسلامی لیوتاپو